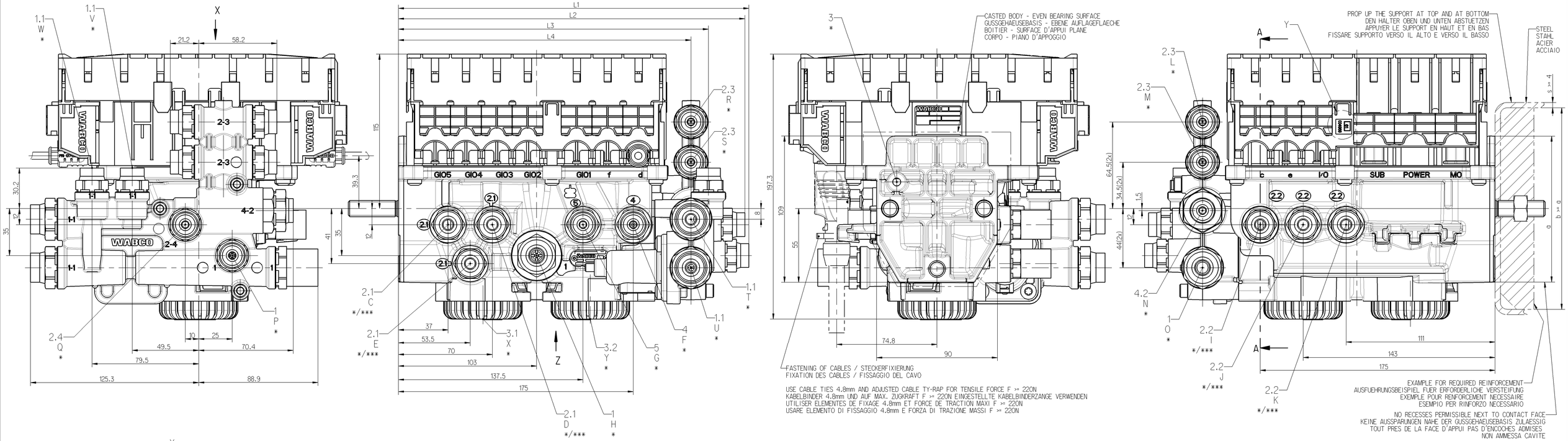

	PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO		PORT IDENTIFICATION ANSCHLUSSBEZEICHNUNG * REFERENCE D'ORIFICE DESIGNAZIONE DELL ORIFIZIO	PUSH-IN COUPLING GERADER STECKVERBINDER UNION MALE RACCORDO AD INNESTO RAPIDO	DIAMETER OF PIPE ROHRDURCHMESSER DIAMETRE DU TUBE DIAMETRO DEL TUBO	DEPTH OF INSERTION EINSTECKTIEFE DES ROHRES PROFONDEUR D'INSERTION PROFONDITA D'INTRODUZIONE c [MM] **
MODULATOR MODULATOR MODULATEUR MODULATORE	2.1	C	BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	X	12x1.5	25
	2.1	D				
	2.1	E				
	4	F	CONTROL PRESSURE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESSIONE DI COMANDO	X	8x1	20.5
	5	G	AIR-SUSPENSION BELLOW LUFTFEDERBALG COUSSIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE SOFFIETTO S SOSPENSIONE PNEUMATICA	X	8x1	20.5
	1	H	SUPPLY VORRATSBEHAELTER ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	X	15x1.5	27
	2.2	I	BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	X	12x1.5	25
	2.2	J				
	2.2	K				
	3		EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO	-	-	-
	3.1	X	EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO	-	-	-
	3.2	Y				
PEM	2.3	L	SPRING BRAKE ACTUATOR FEDERSPEICHER-BREMSZYLINDER ACTIONNEUR DE FREIN A RESSORT CILINDRO A MOLLA	X	8x1	20.5
	2.3	M				
	4.2	N	PREV	X	8x1	20.5
	1	O	AIR RESERVOIR LUFTBEHAELTER RESERVOIR D'AIR SERBATOIO D' ARIA	X	15x1.5	27
	1	P		X	8x1	20.5
	2.4	Q	TEST PORT PRUFANSCHLUSS RACCORD DE CONTROLE PRESA DI PRESSIONE	X	8x1	20.5
	2.3	R	SPRING BRAKE ACTUATOR FEDERSPEICHER-BREMSZYLINDER ACTIONNEUR DE FREIN A RESSORT CILINDRO A MOLLA	X	8x1	20.5
	2.3	S				
	1.1	T	SUPPLY AIR SUSPENSION VORRAT LUFTFEDER ALIMENTATION SUSPENSION PNEUMATIQUE ALIMENTAZIONE SOSPENSIONE PNEUMATICA	X	12x1.5	25
	1.1	U				
	1.1	V			8x1	20.5
	1.1	W				

USE OF TUBES WITH MARKED INSERT LENGTH IS RECOMMENDED
FOR FURTHER TECHNICAL DATA FOR FITTINGS SEE SPECIFICATION 893 000 022 0
** VERWENDUNG VON ROHREN MIT MARKIERUNG FUER EINSCHUBTIEFEN WIRD EMPFOHLEN
WEITERE TECHNISCHE DATEN ZU VERSCHRAUBUNGEN SIEHE SPEZIFIKATION 893 000 022 0
IL EST CONSEILLE D'UTILISER DES TUBES AVEC DE MARQUAGE DE PROFONDEUR D'INSERTION
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES DES RACCORDS VOIR SPECIFICATION 893 000 022 0
USO DEI TUBI CON MARCATURA PER PROFONDITA D'INTRODUZIONE E SUGGERITO
PER ULTERIORI DATI TECNICI DEL RACCORDO VEDERE SPECIFICA 893 000 022 0

ON EACH SIDE OF THE TRAILER, THE BRAKE CYLINDERS AND SENSORS SHALL BE CONNECTED
EXCLUSIVELY TO THAT MODULATOR SIDE WHICH POINTS TOWARD THE SAME SIDE OF THE TRAILER
*** BREMSZYLINDER UND SENSOREN DER JEWEILIGEN ANHAENGERSEITE SIND AUSSCHLIESSLICH MIT
DER ZUGEWANDTEN MODULATORSEITE ZU VERBINDEN
SUR CHAQUE COTE DU REMORQUE, LES CYLINDRES DE FREIN ET LES CAPTEURS DOIVENT ETRE
RELIES AVEC LE MEME COTE DU MODULATEUR SEULEMENT
SU CIASCUN LATO DEL RIMORCHIO, I CILINDI DI FRENO ED I SENSORI DEVONO ESSERE COLLEGATI
ALLO STESSO LATO DEL MODULATORE

CLEARANCE REQUIRED FOR INSTALLATION OF SLIDES IN FULL OPENED POSITION
ERFORDERLICHER MONTAGEFREIRAUM FUER SCHIEBER IN GEOEFFNETER STELLUNG
ESPACE LIBRE REQUIS POUR L'INSTALLATION DES COULISSES OUVERTS
SPAZIO LIBERO RICHIESTO PER IL MONTAGGIO DI CURSORE APERTO

HOUSINGS OUT OF DIFFERENT MOULDING TOOLS: DIFFERENT DIMENSIONS ARE PERMISSIBLE
GEHAEUSE AUS VERSCHIEDENEN GUSSWERKZEUGEN: UNTERSCHIEDLICHE MASSE SIND ZULAESSIG
CORPS D'OUTILLAGES DIFFERENTS: DES DIMENSIONS DIFFEREES SONT ADMISES
CORPO D'UTENSILE DIFFERENTE: DIMENSIONI DIFFERENTE AMMESSA

	BODY INDEX J	BODY INDEX H
L1	261.2mm	260.7mm
L2	258.2mm	257.7mm
L3	231mm	230.5mm
L4	218mm	217.5mm
L5	85mm	78mm
L6	82.7mm	80.7mm
L7	80mm	72mm

General Specifications JED-334-0
Further Technical Data:
Doc. Code: Sheet: To

General Tolerances JED-261

Class 11	Range of Nominal Dimensions (in mm)				
	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium	1.0	2.0	3.0	4.0	±5°
Coarse X	2.0	3.5	5.0	6.5	

Tapped Holes acc. JED-752
11 Tolerance Class Applied Crossmarked

Copyright WABCO®
Date | Signature
Drawn: 2009-05-20 | Nerling
Checked: 2009-07-13 | Witte
Export: Reinefeld

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2009-07-13
11.200 kg	1:1 2:1	480 102 063 0	Doc.Code: 005 Language: ML Sheet: 1/4
Size A 0	CAD System Pro/E	ECN-No. 121957	Revision -	Techn. Prog. 6870	Replacement for 480 102 089 0

WABCO
EBS Trailer Modulator 24V
EBS-Anhaengermodulator 24V
EBS de la Remorque 24V
EBS del Rimorchio Modulatore 24V

The information contained in the present file (including any text, photographs, drawings and any other illustrations) may be subject to copyright and/or other intellectual property rights of WABCO and its affiliated companies ("WABCO"). You may not modify, copy, distribute, transmit, display, perform, reproduce, publish, license, create derivative works from, transfer, or sell any information contained in this file without WABCO's express written permission. Unless otherwise indicated, WABCO does not grant any express or implied rights under any WABCO patents, copyrights, trademarks or other intellectual property rights. Any unauthorized use of the information contained in this file may violate laws relating to copyrights, trademarks and other intellectual property rights and regulations. You are solely responsible for your use of the information contained in this file and you shall indemnify WABCO for any damages resulting from your use of or conduct related to this information. By using the information contained in this file you agree to the terms and conditions stated above. Please read this boilerplate carefully before using the information contained in this file. If you do not agree to the terms and conditions stated in this boilerplate, you may not use the information contained in this file. Copyright © WABCO 2009. All rights reserved.